Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI

Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria USAV
Affari internazionali

Controllo relativo alla conservazione delle specie

Le partite di specie protette dalla legislazione svizzera sulla conservazione delle specie (CITES) sono soggette all'obbligo di autorizzazione e/o controllo all'atto dell'importazione. La convenzione CITES si applica non solo ad animali e piante vivi, ma anche a tutte le loro parti e ai prodotti derivati.
Questa scheda informativa spiega in modo dettagliato la procedura per l'importazione delle partite soggette a controlli. Le partite che non soddisfano i requisiti indicati possono essere poste sotto sequestro.

Fase 1: dichiarazione all'ufficio doganale

Al momento dell'importazione la partita soggetta all'obbligo di controllo deve essere dichiarata dalla persona che ha l'obbligo di dichiarazione (persona importatrice, impresa di spedizione ecc.) presso l'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC).

Documenti	La dichiarazione doganale deve essere accompagnata dai seguenti documenti: - autorizzazione d'importazione o numero di autorizzazione dell'USAV (se necessario; nel caso di partite private anche il documento di accompagnamento relativo all'autorizzazione d'importazione); - originale del certificato CITES rilasciato dal Paese di provenienza (se necessario); - fattura e/o bolla di consegna.
Iter	L'UDSC notifica al posto di controllo relativo alla conservazione delle specie selezionato l'imminente ispezione e riscuote la tassa per il controllo relativo alla conservazione delle specie.
Uffici doganali	Le partite soggette all'obbligo di controllo devono essere dichiarate presso un posto di frontiera presidiato da personale dell'UDSC durante gli orari di apertura (https://dst.bazg.admin.ch).

Fase 2: controllo relativo alla conservazione delle specie

Entro due giorni lavorativi dall'importazione, la persona avente l'obbligo di dichiarazione deve presentare la partita soggetta all'obbligo di controllo al posto di controllo relativo alla conservazione delle specie selezionato.

Documenti	Occorre presentare: - i documenti citati alla «Fase 1: dichiarazione all'ufficio doganale»; - il giustificativo attestante il pagamento della tassa per il controllo relativo alla conservazione delle specie; - la dichiarazione d'importazione, se la partita è presentata da uno spedizioniere.
Iter	Occorre presentare la partita in modo tale che sia possibile verificare la corrispondenza tra il contenuto e i certificati d'accompagnamento. - La persona avente l'obbligo di dichiarazione deve mettere a disposizione tutti gli ausili tecnici per disimballare, re-imballare e caricare la partita. - L'USAV può effettuare controlli fisici a campione sulle partite contenenti prodotti di specie non fortemente minacciate. Il controllo dei documenti è in ogni caso obbligatorio.
Posti di controllo	I luoghi, gli orari di apertura e le informazioni di contatto dei vari posti di controllo relativo alla conservazione delle specie sono disponibili sul retro di questa scheda.

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Dipartimento federale dell'interno DFI

Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria USAV
Affari internazionali

Posti di controllo relativo alla conservazione delle specie

LUOGO	ORARI DI APERTURA		CONTATTO
BASILEA Veterinäramt Basel-Stadt CITES-Schalter Schlachthofstr. 55 4056 Basilea	lun. – ven.	09.30 – 11.30	cites@bs.ch Tel. +41 61 267 58 58
BERNA Ufficio federale della sicurezza alimentare e di veterinaria (USAV) Schwarzenburgstr. 155 3003 Berna	lun. – ven.	su appuntamento	kontrollen@blv.admin.ch
AEROPORTO DI GINEVRA Service vétérinaire de frontière 20 voie des Traz Fret Cargo, Ingresso 4-5 1218 Grand-Saconnex / GE	lun. – ven.	08.00 – 12.00 13.15 – 17.30	svf-aig@blv.admin.ch Tel. +41 22 717 73 45
LA CHAUX-DE-FONDS Le Crêt-du-Locle 10 2304 La Chaux-de-Fonds	lun. – ven.	su appuntamento	cites-lelocle@blv.admin.ch Tel. +41 58 469 17 50
MENDRISIO Servizio CITES c/o Dogana Mendrisio Via Gian Alfonso Oldelli 1 6850 Mendrisio	mar. – mer.	09.30 – 12.30 preferibilmente su appuntamento	cites-mendrisio@blv.admin.ch Tel. +41 58 465 65 24
	gio. – ven.	13.30 – 16.30 preferibilmente su appuntamento	
AEROPORTO DI ZURIGO Grenztierärztlicher Dienst Bereich Fracht West Dopo l'ingresso 3 8058 Zurigo	lun. – ven.	08.00 – 12.00 13.00 – 17.30	zsgtd@blv.admin.ch Tel. +41 43 816 41 41
	dom.	su appuntamento	

Ulteriori informazioni:

- Le piantine indicanti i posti di controllo relativi alla conservazione delle specie sono disponibili sul sito Internet dell'USAV: https://www.blv.admin.ch/it/conservazione-delle-specie-nelle-importazioni-procedure-e-linee-guida
- Controlli di polizia epizootica: le partite provenienti da Paesi al di fuori dell'UE, dalla Norvegia e dall'Islanda, soggette anche al controllo della legge sulle epizoozie, possono essere ispezionate solamente ai posti di controllo negli aeroporti di Zurigo e Ginevra.